

L'Élan

des parents

Publication de la Fédération des parents Francophones de Terre-Neuve et du Labrador - Mai 2004, Volume 7, No 1

LES FAMILLES EXOGAMES

Extraits de l'étude « Libérer le potentiel caché de l'exogamie »

VISITE DES ÉCOLIERS

Un voyage de trois jours à Labrador City pour les XX^e jeux franco-labradoriens

**UN NOUVEL OUTIL POUR
LE DÉVELOPPEMENT DE LA
PETITE ENFANCE À TNL**
Jouons ensemble !

FRANCISATION
FAMILIALE

Le succès de la
Côte-Ouest



**L'ÉCOLE FRANÇAISE VS
L'ÉCOLE D'IMMERSION**
Une comparaison des deux
systèmes

**LES CENTRES DE LA PETITE
ENFANCE & DE LA FAMILLE
(CPEF)**

Partir du bon pied en français

LE COIN DES ÉLÈVES
Les textes gagnants du
8^e concours littéraire
provincial de la FPFTNL

POUR VOUS !

Les enfants sont le cœur de notre communauté. Ces petits bouts de choux nous font sourire à chaque jour avec un geste, un regard, une parole.

La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador, avec la collaboration de ses différents partenaires tel que le Conseil scolaire francophone provincial, souhaite vous informer des services et des programmes actuels ainsi que des projets ultérieurs, offerts aux enfants et aux parents qui vivent en contexte minoritaire.

En 2004, nous fêtons les 500 ans de présence française à Terre-Neuve-et-Labrador de concert avec la Fête des 400 ans de l'Acadie. Les francophones des quatre coins de l'Atlantique organisent une panoplie d'activités, autant pour les grands que pour les tout petits, afin de partager l'histoire et la culture francophones. Ceci est pour nous un moment propice d'introduire et de présenter notre projet de société des Centres de la petite enfance et de la famille, qui nous permettront de partager la fierté de notre langue et de notre culture en transmettant ces valeurs à ceux qui nous tiennent à cœur, nos enfants.

Nous vous invitons à nous poser des questions ou nous faire vos commentaires afin de nous aider à l'amélioration et à la qualité de *l'Élan des parents*.

Bonne lecture et surtout profitez du bon temps et partagez votre francophonie pendant l'année de la fête des francophones de l'Atlantique.



FOR YOU!

Children are the heart of our community. These tykes make us smile every day with a gesture, a look, a word.

The *Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador*, in collaboration with different partners such as the French-language school board, wants to let you know about its current services and programs, as well as its future projects, for parents and their children who live in a minority context.

In 2004, 500 years of French presence in Newfoundland and Labrador are being celebrated, as well as the 400th anniversary of the founding of Acadia (*Acadie*). Francophones from all over Atlantic Canada are organizing numerous activities for adults as well as children in order to share their francophone history and culture. This is a timely moment for us to introduce and present our project: Early childhood and family centres (*Centres de la petite enfance et de la famille*). These centres will allow us to share our pride in our language and our culture by transmitting these values to those who matter most to us, our children.

We invite you to share your questions or comments with us in order to help us improve *l'Élan des parents*.

Happy reading, and do be sure to make the best of the nice weather and to partake to the fullest this year in the many and varied francophone celebrations in Atlantic Canada.

l'Élan
des parents

l'Équipe:

Présidente :
Sophie Thibodeau

Directrice générale :
Karina Lamontagne

Recherche et rédaction :
Karina Lamontagne
Judith Boucher

Mise en page et révision :
Catherine Kavanagh

Impression :
The Hub

Pour tous commentaires ou suggestions :
Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador
Téléphone : (709) 722-7669
Télécopieur : (709) 722-7696
Courriel : info@fpftnl.nf.net
Site Web : <http://www.francophonie.nfld.net/fpftnl/>

Le Conseil d'administration de la FPFTNL est composé des six représentants des comités de parents francophones locaux.



l'Élan
des parents

est publié au moins une fois l'an, soit au printemps ou à l'automne, par la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador.



4 Nouvelles de Saint-Jean



4 **NOUVELLES DE SAINT-JEAN**
Le Centre scolaire et communautaire de Saint-Jean

6-7 **RESSOURCES**
Jouons ensemble ! Un guide pour la mise en place d'un groupe de jeux
La trousse Francophones aux couches : plusieurs ressources pour les nouveaux parents dans un seul emballage

8 **RENSEIGNEMENTS - FAMILLE**
Extraits de l'étude « Libérer le potentiel caché de l'exogamie »

10 **LE FUTUR - UN PROJET DE SOCIÉTÉ**
Les centres de la petite enfance & de la famille (CPEF), partir du bon pied en français

11 **PRÉMATERNELLES 2003-2004**
Photos des prématernelles 2003-2004

12 **FOR ANGLOPHONE PARENTS**
Extracts from « To Release the Hidden Potential of Exogamy »

14 **RENSEIGNEMENTS - FAMILLE**
L'école francophone et le programme d'immersion française

16
Petite enfance

La pâte à sel



10
Les centres de la petite enfance et de la famille

16 **PETITE ENFANCE**
Photos du groupe de jeux de Saint-Jean et du groupe après-école de Labrador City

17 **VISITE DES ÉCOLIERS**
Un Jeu qui dure trois jours : parler français

18 **ACTIVITÉ PARENTS-ENFANTS**
La pâte à sel est simple à manipuler et elle produit des effets surprenants de formes et de couleurs

20 **CONCOURS LITTÉRAIRE PROVINCIAL**
À mes origines (texte gagnant de la première catégorie du 8^e concours littéraire provincial)

21 **CONCOURS LITTÉRAIRE PROVINCIAL**
Les conséquences d'aimer Anne (texte gagnant de la deuxième catégorie du 8^e concours littéraire provincial)

22 **STATISTIQUES ET COORDONÉES DU CSFP**
Conseil scolaire francophone de Terre-Neuve

LE CENTRE SCOLAIRE ET COMMUNAUTAIRE DE SAINT-JEAN



ENFIN UN GRAND RÊVE EST SUR LE POINT DE SE RÉALISER...

Les travaux vont bon train, le Centre scolaire et communautaire de Saint-Jean prévoit ouvrir ses portes le 1^{er} octobre 2004. L'inauguration du Centre coïncide avec l'année marquant les 500 ans de présence française à Terre-Neuve et au Labrador.

Le Centre scolaire et communautaire, comme son nom l'indique, sera divisé en deux parties distinctes. La partie scolaire sera occupée par l'école française de Saint-Jean et la partie communautaire sera partagée entre plusieurs organismes francophones tels que le Conseil scolaire francophone provincial (CSFP), l'Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ), la Fédération francophone de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL), la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FPFTNL), Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), et le journal *Le Gaboteur*.

L'aménagement du centre prévoit plusieurs espaces de services :

- Salle de conférence
- Studio de radio communautaire
- Salle d'activités culturelles et sociales
- Centre de jeunesse
- Salle de vidéoconférence
- Salle de projection
- Salle de musique
- Salle des aînés
- Bibliothèque et centre de ressources
- Gymnase
- Hall d'exposition
- Amphithéâtre de 175 places
- Cafétéria
- Laboratoire d'informatique
- Magasin
- Cuisine / bar

Le Centre scolaire et communautaire de Saint-Jean témoignera de la vitalité francophone qui existe déjà depuis plusieurs années dans les provinces de l'Atlantique. Nous sommes tous très fiers d'avoir collaboré à la concrétisation de cet établissement ultra-moderne.

Un grand coup de chapeau à toute l'équipe !

LE PERSONNEL ASSOCIÉ AU PROGRAMMES DE FRANCISATION COMMUNAUTAIRE POUR L'ANNÉE 2003-2004 :

Nos cinq prématernelles :

Diana White : Cap St-Georges et la Grand' Terre

Rachelle Léger : Labrador City

Melissa Murphy-Desrochers : Happy Valley-Goose Bay

Holly Chapman : Saint-Jean

Notre programme de francisation familiale :

Tamara Woods

Notre programme de Camps d'activités du samedi au Cap St-Georges :

Mandy Jesso et April Woods

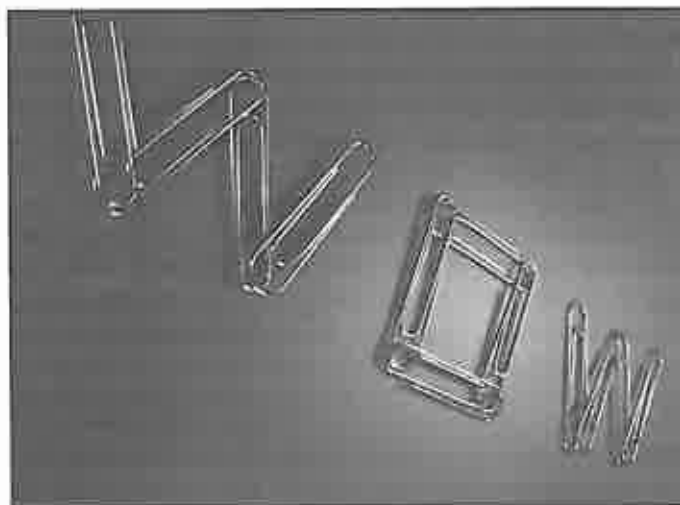
Notre programme d'étude après-école de Labrador City :

Rachelle Léger

LE PERSONNEL DE LA FÉDÉRATION DES PARENTS FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR (FPFTNL)

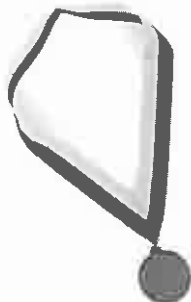
Directrice générale : Karina Lamontagne

Adjointe administrative : Judith Boucher



FÉLICITATIONS !

L'École Boréale de Happy Valley Goose Bay reconnue par son excellence !!!



- L'École Boréale a remporté une mention régionale pour la région de l'Atlantique dans la course au trophée "Actifs et fiers" décerné par l'ACELF* pour la semaine de la francophonie qui a eu lieu du 5 au 11 mars.
- L'École Boréale est un des gagnants du concours du Commissariat aux langues officielles pour la petite enfance décerné par l'ACELF. La maternelle a reçu une bibliothèque de livres d'une valeur de 500 \$ qui fera la joie des tout petits.

La FPFTNL ainsi que les comités parents membres voudraient prendre cette occasion afin de féliciter les efforts du personnel et des étudiants de l'École Boréale de Happy Valley Goose Bay.

* Association Canadienne d'Éducation de Langue Française

UN NOUVEL OUTIL POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE À TNL

Le 3 juin 2003, Saint-Jean, TNL, FPFTNL : La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador est fière de présenter un nouvel outil à la communauté francophone : *Jouons ensemble ! Un guide pour la mise en place d'un groupe de jeux.*

Ce document s'inscrit dans une démarche de développement des programmes liés à la petite enfance. Il servira de document de base pour encourager nos comités de parents, qui gèrent déjà en collaboration avec la FPFTNL des centres à la petite enfance ou des prématernelles, à mettre en place des groupes de jeux parents/enfants dans les communautés francophones à travers la province. Le but du présent guide est d'inviter les parents à parler en français à leurs enfants dès la naissance. (Pour de plus ample information au sujet du guide, n'hésitez pas à contacter la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador.)

Dans cette même ligne de pensée, nous rappelons que la FPFTNL a également conçu une trousse de bienvenue aux nouveaux parents intitulée « Francophones aux couches ».

Cette initiative s'inscrivait elle aussi dans le cadre du projet « Grandir en français phase 2 » financé par l'Entente Canada communauté (Patrimoine canadien).

FRANCOPHONES AUX COUCHES !



**Sac de bienvenue offert aux parents de
nouveaux enfants à Terre-Neuve et au Labrador**

Tout ce qu'il vous faut pour vous aider
dans votre rôle de nouveau parent !

Réservez le vôtre en communiquant avec votre
comité de parents local ou directement avec la FPFTNL :
709-722-7669 ou klamontagne@fpftnl.nf.net

contenu DE LA TROUSSE

L'AVENTURE PARENTALE

VIDEO :

Le comportement de votre enfant,
Comment pense votre enfant,
Le corps de votre enfant,
La sécurité de votre enfant,
Les parents sont aussi des personnes

DÈS LA NAISSANCE

VIDEO :

Pour se développer en français,
il faut non seulement le comprendre,
il faut le parler, il faut le vivre !

MONTRE-MOI

JEUX ET IDÉES POUR LES PARENTS ET
LES ENFANTS

(les loisirs, en voiture, dans la cuisine,
à l'épicerie, au retour à la maison et au
coucher)

Produit par la Fédération canadienne
pour l'alphabétisation en français

BERCEUSE DE L'ACADIE

BERCE TON P'TIT BIBI :

Une cassette de chants acadiens de la
FPANE

I'M WITH YOU !

GUIDE POUR LES FAMILLES EXOGAMES /
*EXOGAMOUS FAMILIES' GUIDE TO THE
WORLD OF FRANCOPHONE EDUCATION*
de la Fédération des parents francophones
de l'Alberta

LIVRET D'INFORMATION

LES PREMIÈRES ANNÉES DURENT TOUTE
LA VIE

La recherche sur le cerveau et le
développement sain de votre enfant

« HEALTH WATCH »

QUINZE DÉPLIANTS DE SHOPPERS
DRUG MART

La varicelle, Prévention des empoison-
nements, Allergies et intolérances ali-
mentaires, La fièvre, Sécurité routière :
voitures et vélos, Soins de la peau de
votre bébé, Diarrhée et constipation,
Vitamines et alimentation saine, Les
infections de l'oreille, Sécurité à la
maison et près de l'eau, Coupures,
Écorchures et brûlures, Écrans solaires
et insectifuges, Allaitement et laits
maternisés, Rhume et toux, Tout sur le
bébé (coliques, positions pendant le
sommeil et percée des dents), Les
poux

CATALOGUE 2002-2003

DES ÉDITIONS DE L'HÔPITAL SAINTE-
JUSTINE / CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE MÈRE-ENFANT

COLLECTION ESTIME DE SOI

ÉDITIONS DE L'HÔPITAL SAINTE-
JUSTINE

DÉPLIANTS SANTÉ CANADA

- 10 BONNES RAISONS POUR ALLAITER
- 10 PRÉCIEUX CONSEILS POUR
ALLAITER AVEC SUCCÈS
- LES CHIENS ET VOS JEUNES ENFANTS,
PRUDENCE !
- GARE AU DARD / tout ce que vous
devez savoir pour apprécier, recon-
naître et vous protéger des guêpes,
des abeilles et des bourdons !

FEUILLETS SANTÉ CANADA

Les enfants peuvent s'étrangler avec
les cordons de stores et de rideaux,
Qu'est-ce que ces symboles veulent
dire ?, La sécurité des lits d'enfants

FEUILLETS BONJOUR !

*HELPING BILINGUAL FAMILIES FEEL AT
HOME IN FRENCH* - Des idées, des ren-
seignements, des ressources pour aider
les familles bilingues à vivre en
français à la maison (produits par la
Commission nationale des parents
francophones)

LA TROUSSE FPFTNL

LES NOMBREUX DÉPLIANTS D'INFORMA-
TION

L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS,

UNE PORTE SUR LE MONDE !

Produit par la FPFTNL en collabora-
tion avec le Conseil scolaire francopho-
ne provincial de Terre-Neuve et du
Labrador

LA NUTRITION DU NOUR- RISSON NÉ À TERME ET EN SANTÉ

ÉNONCÉ DU GROUPE DE TRAVAIL MIXTE
de la Société canadienne de pédiatrie
et les diététistes du Canada, Santé
Canada



Extraits de l'étude « Libérer le potentiel caché de l'exogamie »

Rodrigue Landry : « Libérer le potentiel caché de l'exogamie »
Profil démolinguistique des ayants droit francophones selon la structure familiale
Là où le nombre le justifie...IV
Octobre 2003

Transmission du français langue maternelle

Le taux de transmission de la langue maternelle française par les parents ayants droit varie beaucoup en fonction de la structure familiale. En effet, la langue maternelle est transmise à 92,6 % des enfants dans les familles endogames, mais à seulement 22,6 % de ceux-ci dans les familles exogames et à 60,5 % dans les familles monoparentales francophones.



Continuité linguistique chez les enfants

Seulement un enfant d'ayants droit sur deux a le français comme langue maternelle. En principe, l'autre moitié ne sera plus comptabilisée dans les calculs des taux de continuité linguistique des recensements futurs (sauf si, comme adultes, ils changent de statut en répondant eux-mêmes au recensement). De plus, à moins de fréquenter l'école primaire ou secondaire en français, ils perdent leur statut d'ayants droit par l'effet de l'article 23 de la Charte.

On note que le pourcentage d'enfants capables de soutenir une conversation en français est très élevé chez les enfants de parents endogames (94,1 %), modérément faible dans les familles exogames (44,6 %) et modérément élevé (71,3 %) dans les familles monoparentales.

Il ne fait aucun doute que la faible participation des enfants d'ayants droit à l'école de langue française associée à la faible francité familiale vécue par ceux-ci représente la plus grande menace à la vitalité future des communautés francophones et acadiennes. Il y a eu au cours des années beaucoup de progrès dans l'accès à l'école de langue française.

Le défi aujourd'hui est moins celui de l'accès que celui de la participation. Ironiquement, l'exogamie, qui est le principal facteur de la faible francité familiale (mais non le seul facteur), est aussi la source d'un redressement possible de la situation.

Conscientisation des ayants droit et de la population canadienne

Combien de Canadiens et de canadiennes sont véritablement conscients de leurs droits linguistiques et surtout, de leurs droits en ce qui concerne la scolarisation de leurs enfants ? Combien de parents en situation d'exogamie se rendent compte que leurs habitudes langagières ont pour résultat la perte chez leurs descendants du statut d'ayants droit à l'école de la minorité ?

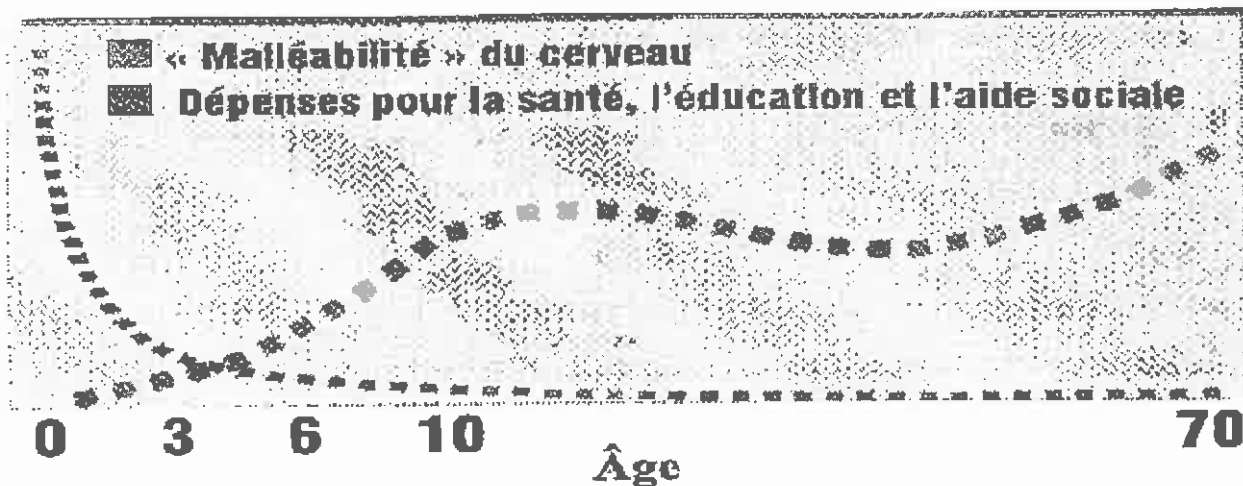
Ce sont là des questions qui préoccupent des éducateurs, des chercheurs, des agents des gouvernements et la plupart des militants de la francophonie canadienne.

En guise de conclusion, nous réitérons l'importance d'agir efficacement pendant la période de la petite enfance pour assurer aux enfants des ayants droit une forte littératie dans les deux langues et un développement psycholinguistique harmonieux.

Étude réalisée pour le compte de la Commission nationale des parents francophones avec la participation financière de Patrimoine canadien.

Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques / Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities
Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick

Décalage entre les occasions et les investissements



Occasions perdues
Perry. Civitas Initiative, Chicago

ARTICLE 23

Charte canadienne des droits et libertés **DROITS À L'INSTRUCTION DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ**

23. (1) Les citoyens canadiens:

a) dont la première langue apprise et encore comprise est celle de la minorité francophone ou anglophone de la province où ils résident,

b) qui ont reçu leur instruction, au niveau primaire, en français ou en anglais au Canada et qui résident dans une province où la langue dans laquelle ils ont reçu cette instruction est celle de la minorité francophone ou anglophone de la province, ont, dans l'un ou l'autre cas, le droit d'y faire instruire leurs enfants, aux niveaux primaire et secondaire, dans cette langue.

(2) Les citoyens canadiens dont un enfant a reçu ou reçoit son instruction, au niveau primaire ou secondaire, en français ou en anglais au Canada ont le droit de faire instruire tous leurs enfants, aux niveaux primaire et secondaire, dans la langue de cette instruction.

(3) Le droit reconnu aux citoyens canadiens par les paragraphes 1) et 2) de faire instruire leurs enfants, aux niveaux primaire et secondaire, dans la langue de la minorité francophone ou anglophone d'une province:

a) s'exerce partout dans la province où le nombre des enfants des citoyens qui ont ce droit est suffisant pour justifier à leur endroit la prestation, sur les fonds publics, de l'instruction dans la langue de la minorité;

b) comprend, lorsque le nombre de ces enfants le justifie, le droit de les faire instruire dans des établissements d'enseignement de la minorité linguistique financés sur les fonds publics.



Les centres de la petite enfance et de la famille, partir du bon pied en français !



La petite enfance est devenue une priorité des gouvernements au Canada. Elle l'est aussi pour les communautés francophones, dont l'effritement continu met en péril une des valeurs fondamentales du pays : la dualité linguistique.

Les communautés francophones sont solidaires quant à l'urgence à accorder à l'identification et la sensibilisation des jeunes familles francophones, en particulier les couples exogames. En effet, l'éducation étant la pierre angulaire du développement des communautés, il est clair que l'inscription à l'école française est cruciale : elle dépend en très grande partie de l'inclusion des familles dans la communauté dès la naissance d'un premier enfant, et de l'inscription subséquente de l'enfant dans un service préscolaire francophone.

Les familles francophones en milieu minoritaire auront un accès universel à des services de haute qualité en éducation de la petite enfance au sein de structures communautaires. Telle est la vision proposée par la Commission nationale des parents francophones dans son plan stratégique de cinq ans intitulé *Partir du bon pied en français*. Celui-ci s'inscrit dans une démarche qui vise la pleine mise en œuvre de l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Il constitue la stratégie par excellence permettant d'atteindre l'objectif du *Plan d'action pour les langues officielles* lancé par l'ancien premier ministre Jean Chrétien en mars 2003 : l'inscription de 80 % de la clientèle potentielle dans les écoles françaises en milieu minoritaire avant 2014. Or, pour atteindre cet objectif, il faudra que le seuil de 80 % soit franchi dans les services préscolaires avant la fin de la présente décennie.

Qu'est-ce qu'un centre de la petite enfance et de la famille (CPEF) ?

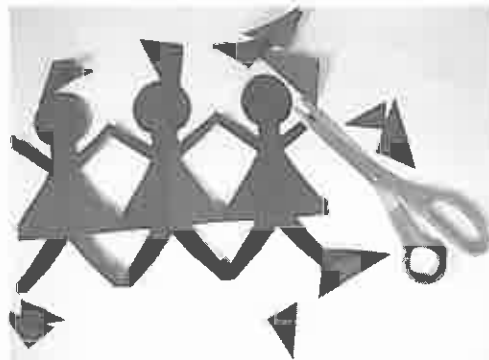
Un CPEF est une structure locale ; un carrefour combinant différents services éducatifs en français à l'intention de la famille.

Une variété de services préscolaires francophones :

- garderie
- prématernelle
- groupe de jeux
- centre de ressources

Un éventail de programmes d'intervention familiale en français :

- formation parentale
- accueil des nouvelles familles
- inclusion des conjoints non francophones (exogamie)



La complémentarité d'un CPEF avec les services préscolaires et les programmes offerts à la famille dans une communauté ?

Plusieurs communautés offrent aussi divers services préscolaires en établissement ainsi que différents programmes d'intervention familiale au foyer. La mise en œuvre des CPEF ne consiste pas à remplacer ces services et programmes existants mais de les regrouper autant que possible. L'objectif est de fournir un appui nécessaire aux services existants et favoriser la mise en œuvre de nouveaux services et programmes pour répondre aux besoins des familles.

Nos prématernelles 2003-2004



La prématernelle francophone

un monde miniature dans un univers de jeux !

Les enfants de 2, 3, et 4 ans sont bienvenus :
Programmes ouverts entre 3 et 5 demi-journées par semaine :



Programme de francisation Paul et Suzanne :

Axé sur le développement global de l'enfant ainsi que sur l'apprentissage de la langue française, conçu pour les enfants dont l'un des parents est anglophone et l'autre est ayant droit à l'éducation en français pour son enfant (article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*) ;

Maintenant dans votre communauté :

Saint-Jean, Cap St-Georges, la Grand' Terre, Labrador City et Happy Valley-Goose Bay

Pour plus d'information, contactez :

La fédération des parents francophones de
Terre-Neuve et du Labrador au 709-722-7669
ou au 1-888-749-7669

Site web :

<http://www.francophonie.nfld.net/fpftnl/>

La prématernelle, c'est encore un
peu la famille et déjà l'école !

Extracts from “Releasing the Hidden Potential of Exogamy”, a recent study of children having French-language education rights in Canada

*Rodrigue Landry: “To Release the Hidden Potential of Exogamy”
Demolinguistic Profile by Family Structure of Children Having the Right to French-Language Education
Where the numbers warrant ...IV
October 2003*



Transmission of French as a Mother Tongue

The rate of transmission of French as a mother tongue by parents having French-language education rights varies greatly depending on family structure. Indeed, French as a mother tongue is transmitted to 92.6 % of children in endogamous families, but to only 22.6 % of those in exogamous families and to 60.5 % in French-speaking single-parent families.

Linguistic Continuity in Children

Only one in two children having French-language education rights has French listed as a mother tongue. In theory, the other half will no longer be counted in calculations of the linguistic rate of continuity in future censuses (unless, as adults, they change their status when they begin to answer census questions themselves). Moreover, unless they attend primary or secondary school in a French first-language school, they lose their French-language education rights under Section 23 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The percentage of children who are able to conduct a conversation in French is very high in endogamous families (94.1 %), moderately weak in the exogamous families (44.6 %), and moderately high (71.3 %) in French-speaking single-parent families.

There is no doubt that the weak participation of children with French-language education rights in French first-language education is associated to weak levels of “Frenchness” (or identification to and participation in French culture and life), and that this represents the greatest threat to the future vitality of the French-speaking and Acadian communities in Canada. In recent years there has been a lot of progress in terms of access to education in French (first-language). The challenge today is less one of ensuring access to French first-language educational opportunities than one of ensuring that French-language education rights-holders exercise their rights. Ironically, exogamy, which is one of the main factors (but not the only one) that contributes to weak family “Frenchness”, is also a possible source of recovery.

Raising Awareness among French-Language Education Rights-Holders and the Canadian Population in General

How many Canadians are truly conscious of their linguistic rights? And specifically, how many Canadians are aware of their French-language education rights? How many parents in exogamous marriages realize that their linguistic practices in the present could result in the loss of their descendants’ minority-language education rights forever?

These questions weigh heavily on the minds of many French-speaking minority-language rights activists, teachers, researchers, and government officials.

In conclusion, the importance of appropriate and effective action in early childhood in ensuring strong literacy skills in both languages, and in ensuring the continuity of minority-language education rights for future generations, cannot be underestimated.

*Study carried out on behalf of the national Commission of French-speaking parents with the financial participation of Canadian Heritage.
Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities
University of Moncton, Moncton, New Brunswick*

LEARNING FRENCH

French is the national second language for many Canadians because it is so widely used and accessible throughout the country.

A WORLD LANGUAGE:

25 countries have French as one of their official languages. French is an official working language of the United Nations, the International Red Cross, the International Olympic Committee, the European Economic Community, and the International Labour Bureau.

French is the second most frequently taught language in the world. It is the second most prevalent language on the internet.

KNOWING FRENCH:

- helps your child to understand more about himself, his country, and his fellow Canadians;
- gives your child a competitive edge in the job market any where in Canada and in many other countries.

“Nowadays, bilingualism is increasingly viewed as a certified asset, one that provides mobility and insight.”

FACTS

French around the world:

- English and French are the only truly world languages.
- French is the only language other than English spoken on five continents.
- French is spoken by about 128 million people in 54 countries around the world.

Sources : Canadian Parents for French, Alberta Branch

I'm with you!



I'm with you!

A guide for exogamous families

- Are you the non-francophone half of a French/English language couple?
- Do you have children who are or will be attending a francophone school?

If so, this handbook is for you!

- What language should we speak to our children?
- What options do we have for their schooling?
- Who can attend French-language school?
- What are the goals of French-language education?
- Will my children be bilingual if they attend a French-language school?
- How can I play a role in my children's French-language education?
- What should I expect of the French-language school system?
- Why does the French-language system have to be so...French?

You'll discover answers to these questions, as well as tips on what you can do at home, in the community and in your children's school.

Pour vous informer ou commander :
Fédération des parents francophone de
Terre-Neuve et du Labrador
Téléphone : (709) 722-7669
Télécopieur : (709) 722-7696
Courriel : klamontagne@fpftnl.nf.net
Site Web :
<http://w3.francophonie.nfld.net/fpftnl>

L'école francophone et le programme d'immersion française

Deux raisons d'être

L'école francophone diffère, malgré certaines ressemblances, du programme d'immersion française. Leur missions respectives et l'environnement dans lesquels ils se trouvent permettent de les différencier.

L'école francophone, qui valorise le français dans son statut de langue première, vise à développer un élève francophone, bilingue. L'école francophone doit non seulement assurer l'apprentissage de la langue française, mais aussi engager les élèves dans un processus de construction culturelle et identitaire.

Les trois grands objectifs de l'école francophone en milieu minoritaire sont :

la maîtrise de la langue française ;

la construction d'une identité francophone positive ;

l'acquisition des savoirs essentiels au développement de la vitalité linguistique et culturelle des communautés francophones.

L'immersion, quant à elle, a pour principal objectif la communication dans les deux langues officielles. Plus précisément, il s'agit d'un programme intensif de langue seconde, qui permet aux élèves d'apprendre le français en étudiant un certain nombre de matières en français. L'immersion donne aux élèves non francophones l'occasion de devenir fonctionnellement bilingues, tout en développant leur appréciation de la langue française et des cultures francophones.

Des clientèles différentes

L'école francophone en général et la francisation en particulier s'adressent aux enfants des ayants droit tels que définis par l'Article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Le français y est enseigné comme langue première, avec un accent particulier sur la construction culturelle et identitaire. À l'école francophone, le français est non seulement la langue d'enseignement mais aussi la langue de communication.

Les programmes d'immersion, eux, sont destinés à une clientèle d'élèves appartenant au groupe linguistique majoritaire (anglophone) et à d'autres groupes linguistiques. La langue de communication est l'anglais, en particulier avec les parents.

Fondement juridique et gestion

Depuis que les francophones détiennent la gestion de leurs écoles, des conseils scolaires francophones établissent les politiques, les programmes et les ressources pour les écoles francophones, alors que, pour les programmes d'immersion, les décisions sont prises au niveau des conseils scolaires anglophones.

Source : *La francisation : parcours de formation* du Conseil des ministres de l'éducation (Canada)



« Priorités aux enfants : Ensemble » <http://cnpf.ca/petiteenfance>

« Priorités aux enfants : Ensemble » est un projet en partenariat entre la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCFA), la Fédération nationale des femmes canadiennes françaises (FNFCF), la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) et la Commission nationale des parents francophones (CNPF). Le projet « Priorités aux enfants : Ensemble » est coordonné par la CNPF en collaboration avec un Comité de gestion formé des partenaires.

la francisation familiale

L'animatrice de francisation familiale, Tamara Woods, planifie plusieurs activités pour les parents et les enfants. Cette année, 31 jeunes de 0 à 3 ans ont fréquenté le centre de ressources familiales sur une base régulière.

L'animatrice fait aussi des visites régulières aux enfants de 3 ans. Ces visites comprennent des activités et la lecture en français. Le but est d'habituer les enfants à entendre la langue française et de les préparer pour la prématernelle française.



Groupe de jeux de Saint-Jean



John, Théo



Sofia, Théo



*Geraldine,
John, Niambi,
Sofia, André,
Chloé*



John, Niambi, Chloé, Vincent

Service après-école de la FPFTNL



*Après-école
Labrador City*

Le service après-école est un programme provincial créé pour aider les élèves à faire leurs devoirs et permettre aux jeunes enfants de socialiser en français après les cours. Ce service est offert aux jeunes de la maternelle à la 6^e année, quatre jours par semaine.

FRANCOPHONIE

UN JEU QUI DURE TROIS JOURS : PARLER FRANÇAIS

LA VISITE DES ÉCOLIERS 2003-2004



C'est à Labrador City qu'a eu lieu la 6^e visite des étudiants intra-provinciale.

L'événement annuel s'est déroulé pendant les 20^e jeux Franco-Labradoriens. Une dizaine d'étudiants des écoles francophones de la province de Terre-Neuve et du Labrador ont eu la chance de participer à cette merveilleuse aventure éducative et culturelle.

À leur arrivée à Labrador City, les élèves se sont rassemblés au Centre éducatif l'ENVOL. Comme dans le passé, ils ont séjourné chez des familles d'accueil leur permettant ainsi de se familiariser davantage à la communauté francophone.

Le ski alpin, la planche à neige et plusieurs autres activités amusantes et enrichissantes étaient à l'horaire.

Bien sûr, plusieurs se sont réjouis de la promenade en traîneau à chiens, mais peu importe l'activité choisie, grâce à la participation de l'Association Francophone du Labrador, du Comité des parents local et du Centre éducatif l'ENVOL, la visite des étudiants s'est avérée encore une fois un franc succès.

Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cet événement annuel.

**UN GROS MERCI À PATRIMOINE CANADIEN
pour son appui financier.**

***LA VISITE DES ÉCOLIERS EST PARRAINÉE PAR LA FÉDÉRATION DES PARENTS
FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR***

LA PÂTE À SEL EST DÉCORATIVE, SIMPLE À MANIPULER ET ELLE PRODUIT DES EFFETS SURPRENANTS DE FORMES ET DE COULEURS. DE PLUS, C'EST UNE TECHNIQUE À LA PORTÉE DE TOUS.

Voici la recette de base :

- une tasse de sel fin
- une tasse de farine
- environ une demi-tasse d'eau

*Pour donner de la couleur à nos réalisations :
Nous pouvons ajouter des épices, du chocolat en poudre, du café
ou des colorants alimentaires.
On peut faire dorer les réalisations à la cuisson.
On attend que nos réalisations soient sèches pour les peindre.*

Mélangez la farine avec le sel (l'ajout de colle à papier peint facilitera la cohésion de la pâte). Ajoutez l'eau au fur et à mesure et pétrissez jusqu'à l'obtention d'une pâte souple et non collante. Formez une boule et enveloppez-la dans un film alimentaire de manière à éviter son dessèchement. **Votre pâte à sel est prête !!!**

PRÉPARATION PLAN DE TRAVAIL :

Il vous faut une table que vous recouvrirez d'une toile cirée ou de plastique. Mettez à portée de main votre boule de pâte, un verre d'eau qui vous permettra d'humecter les bouts de pâte que vous voudrez coller à votre réalisation, ainsi que tout vos ustensiles. N'hésitez pas de porter un tablier.

*Ustensiles utiles pour le façonnage :
Cure-dents, pic à brochette, couteau de cuisine, rouleau à pâtisserie, papier aluminium, papier cuisson,
et beaucoup d'autres !*

OBJETS À PLAT :

EXEMPLE D'OBJET À MODELER



Les objets à plat sont les plus faciles à réaliser. Plus l'épaisseur de votre objet est grande, plus il sera compliqué de le cuire ou de le sécher directement. Procédez par couches successives. Le clown est né d'un corps, de jambes, de bras et d'une tête, puis il est vêtu d'un pantalon, de sa veste et des manches, puis de son chapeau. Les chaussures et le noeud papillon arrivent à la fin. Les boutons, poches et rapiècement sont les dernières finitions.

MODELAGE :

Laissez reposer la pâte quelques minutes avant de la travailler. Pour assembler les différentes parties d'un objet, utilisez un pinceau que vous trempez dans un verre d'eau.

SÉCHAGE :

Vous pouvez laisser sécher à l'air libre ou bien les cuire au four à très basse température (70° à 120° maximum selon l'épaisseur de l'objet). La durée du séchage dépend de la taille du sujet qui doit être complètement sec avant de passer le vernis.

PONÇAGE :

Après le séchage poncez vos objets avec du papier de verre très fin pour obtenir des surfaces bien lisses.

VERNISSAGE :

Pour le vernissage, utilisez un vernis marin de préférence (2 couches). Ceci assurera une protection efficace contre l'humidité et donnera une touche finale brillante à vos créations.

CONCOURS LITTÉRAIRE PROVINCIAL

DE LA FÉDÉRATION DES PARENTS FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR



La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador a organisé chaque année un Concours littéraire provincial. Ce projet avait pour but de stimuler l'écriture chez les écrivains en herbe tout en formant une littérature propre aux jeunes de la province. Le concours s'adressait aux élèves de la 4^e à la 9^e année.

De merveilleux prix éducatifs !

1^{ère} catégorie : 4^e, 5^e et 6^e années - 250 à 500 mots
OU
2^e catégorie : 7^e, 8^e, 9^e et 10^e années - 750 à 1 000 mots

Veillez demander les détails aux enseignant(e)s des écoles francophones de Terre-Neuve et du Labrador.

Le concours littéraire provincial a été rendu possible grâce à l'appui financier de l'Entente Canada communauté de Patrimoine canadien.

CAMPS D'ACTIVITÉS DU SAMEDI

Pour les jeunes de la maternelle à la sixième année

Ce programme vise à motiver les enfants de la maternelle à la sixième année à utiliser la langue française dans un environnement socioculturel. Il crée une atmosphère propice à la revitalisation de la langue et la culture française avec la livraison d'activités stimulantes et amusantes. Les camps favorisent le développement et l'épanouissement de l'identité socioculturelle francophone chez les jeunes.

La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador souhaite à tous les jeunes de la province des samedis bien remplis !

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le comité de parents de votre région ou le bureau de la FPFTNL à info@fpftnl.nf.net



FÉLICITATIONS À **MARIE-GABRIELLE TURCOTTE** DE L'ÉCOLE BORÉALE DE GOOSE BAY,
GAGNANTE DU 8^e CONCOURS LITTÉRAIRE PROVINCIAL DANS LA PREMIÈRE CATÉGORIE

À MES ORIGINES

J'ai longtemps cherché à trouver mes origines. J'ai eu une chance extraordinaire : un homme avec des pouvoirs surnaturels m'a proposé un voyage d'hypnose. Grâce à sa pendule, à la vitesse de l'éclair, je me suis retrouvée dans une petite ville de France.

Je pense que je m'appelais Jacinthe puisque tout le monde m'appelait comme ça. La rumeur en ville était que Christophe Colomb ne reviendrait jamais puisque la terre était plate. Pourtant, à travers le brouillard, on vit apparaître un immense bateau. C'était Christophe Colomb qui revenait de voyage !!! Ce fut la joie pour certains mais la colère pour d'autres qui disaient qu'il avait triché et qu'il avait été à la limite de la terre.

Je vis un autre bateau. Je courus pour monter à bord et vis un grand homme qui criait des ordres. Je lui demandai son nom. Il m'a dit : « Bonjour, je m'appelle Samuel de Champlain. » Je lui demandai ce qu'il faisait et il répondit qu'il allait découvrir le nouveau monde. Je lui demandai si je pouvais venir. Il hésita, puis me dit en souriant que mon aide serait la bienvenue. Alors nous partâmes !

Samuel me révéla qu'il voulait trouver une terre et l'appeler la Nouvelle-France ! Nous traversâmes une grande mer agitée. Après d'innombrables nuits de fatigue et de maladie, la terre nous est apparue. Samuel demanda que l'on arrête le bateau pour descendre. Tout le monde pria, ayant peur que Samuel tombe dans le vide !! Mais il marcha, sauta et dansa. Ce fut un délice pour les yeux.

Puis, quelqu'un vit un homme que personne n'avait vu. Samuel lui demanda : « Est-ce un endroit habité ? » Nous avons vite découvert qu'il ne parlait pas notre langue. Il était Micmac. Dès qu'ils virent les hommes malades ou blessés à cause du voyage, les Micmacs s'approchèrent. Tout l'équipage retenait son souffle. Samuel aussi avait peur. Un Micmac prit un homme. Samuel cria : « Laissez-le !!! » Le Micmac, un peu effrayé, mit une gomme faite de sapin dans la bouche de l'homme. Samuel dit : « Qu'est...Qu'est-ce que tu fais ? » Le Micmac répondit mais nous ne le comprenions pas.

Le soir, nous avons installé les malades dans des lits faits de sapin pensant qu'ils allaient mourir. Le lendemain, ils se sentaient mieux. Ainsi, les Micmacs nous avaient aidés. Nous voulions les aider à notre tour alors nous avons pêché des poissons que nous leur avons donnés en signe de remerciement. Nous étions amis.

Tout à coup, je me suis retrouvée en face de l'homme au pouvoir surnaturel. J'étais un peu frustrée car j'aurais voulu continuer mon aventure. Rentrée chez moi, mon père m'informe que cet été, nous fêterons les 400 ans de l'Acadie. Il me raconte les moments historiques de notre peuple avec ses joies et ses peines. Il me transmet ce que son père lui a dit. À mon tour, je pourrai le redire à mes enfants. Je suis fière de mes origines donc fière d'être francophone !

Marie-Gabrielle Turcotte, 5^e année
L'École Boréale de Goose Bay

le coin des élèves le coin des élèves



Nous profitons de cette occasion pour inviter les parents et les enseignant(e)s à nous soumettre des photos, textes, poèmes, dessins de leurs enfants ou de leur classes.

Vous êtes priés de nous envoyer le tout par courriel à l'address suivante :
info@fpftnl.nf.net

ou par courrier à :
FPFTNL
277, rue Duckworth
Saint-Jean (Terre-Neuve)
A1C 3V6

FÉLICITATIONS À **SIMONE SAVARD-WALSH** DE L'ÉCOLE FRANÇAISE DE SAINT-JEAN,
GAGNANTE DU 8^e CONCOURS LITTÉRAIRE PROVINCIAL DANS LA DEUXIÈME CATÉGORIE

LES CONSÉQUENCES D'AIMER ANNE

Il était une fois, il y a très longtemps, l'armée anglaise a décidé d'envahir l'Acadie. Quand ils ont vu que ceci ne fonctionnait pas très bien, ils ont commencé à les déporter.

Un homme, qui s'appelait George Hennessey, était un soldat de 19 ans. Il n'aimait pas faire la guerre et aimait encore moins déporter des personnes innocentes.

Un jour en faisant son tour de garde, il a vu, selon lui, la plus belle femme du monde. Le seul problème était que George ne pouvait pas parler français.

Alors George décida de capturer un homme pour apprendre le français, pendant une nuit très silencieuse, pendant son tour de garde. Soudainement, un homme s'approcha d'une maison à quelques centaines de pieds de George. George crie, en anglais bien sûr : « Eh, vous ! Là-bas ! » L'homme s'approcha. « Euh, oui ? » dit l'Acadien.

- As-tu une famille ?
- Non.
- Comment t'appelles-tu ?
- Frédéric.
- Par ici, s'il vous plaît.

Frédéric suit George jusque'à dans un bâtiment de pierre. Les hommes entrent dans le bâtiment et George l'amène dans une cellule avec un lit et un bocal. Fred demande à George : « Que fais-je ici ? » George répond : « Il y a une fille que j'aime. Tu dois m'enseigner le français. Après, tu sera libéré. » « Qui est cette fille ? De quoi elle a l'air ? » demande Fred. « Je pense qu'elle s'appelle Anne. Elle a de longs cheveux noirs, et des yeux verts. » répondit George. « Ah oui, bien sûr, la jolie Anne. Oui je la connais. Je vous aiderai » dit Fred.

Alors, les jours suivants, quand le tour de garde de George était fini, il se rendait à la prison pour apprendre le français. « Alors, pour dire : 'Tu es belle', tu dois dire : 'Tu es laide'. Ah ! C'est facile ! » Les cours continuaient comme cela, George venait le voir trois fois par jour en lui apportant de la nourriture et pour cela, Fred lui enseignait le français. Mais ce que George ne savait pas, c'est que Fred aimait Anne aussi. Puisque Fred était en prison et ne pouvait pas la voir, il était très jaloux de George. Il a donc décidé de mal enseigner le français à George, en lui disant que les mauvaises choses étaient les bonnes choses, par exemple : « Je t'aime ! » devient « Je te haïs ! ».

Environ deux semaines plus tard, il termina ses cours. Il avait appris tout ce qu'il devait savoir. Pendant son tour de garde, il a vu la jolie Anne. Il est allé lui parler. George dit : « Bonjour, fille très laide. Je t'ai remarqué pour ta laideur infinie. Tu es très énervante et je n'ai jamais rencontré une personne aussi idiote que toi. » Anne a l'air stupéfaite. Elle lui donne une claque sur la face et tourne sur ses talons pour marcher vers l'autre direction en parlant à elle-même.

George, très confus et déprimé, marcha le long de la côte en pensant : « Qu'est-ce que j'ai pu faire ? Je ne lui ai dit que des bonnes choses ! Je ne comprends pas ! Je ne veux plus jamais reparler ! » C'est à ce moment-là qu'il a eu une idée. Comme il ne voulait plus jamais reparler, il devait donc se rendre impossible de parler ! Il prit son couteau et le mit à sa langue. Avec un grand coup, la langue tomba par terre et George s'évanouit.

George se réveilla quelques heures plus tard pour se trouver en sous-vêtements. Une chance que c'était l'été ! Pendant qu'il était sans conscience, quelqu'un lui a volé son uniforme. Sûrement, c'était un Acadien qui voulait se costumer pour ne pas être déporté.

George, avec rien pour se vêtir, se rendit au port pour trouver un Anglais. Il en trouve un, et il lui tape sur l'épaule. L'Anglais se retourne et dit : « Tu viens avec moi. Je te mets en prison pour ne pas être correctement habillé. On te fera déporter demain après-midi. » Le soldat ne savait pas que George était un soldat aussi, mais puisqu'il n'avait plus de langue, il ne pouvait pas se défendre.

Le soldat l'amena dans la même chambre de prison où George avait emprisonné Fred. Il se sentit très coupable. George s'assied sur le lit pendant que le soldat barre la porte de la chambre. George enroule une couverture sur lui-même. Il se lève quelques minutes plus tard et se rend aux barreaux. George essaie d'avoir l'attention du garde, mais il riait et se tourna dans l'autre direction.

La journée suivante, les Anglais ont mis George et des milliers d'acadiens sur des bateaux allant aux États-Unis.

George mourra sur le bateau de maladie et d'infections sur la langue, sans jamais revoir la jolie Anne une autre fois.

Simone Savard-Walsh, 9^e année
École Française de St-Jean

CONSEIL SCOLAIRE FRANCOPHONE PROVINCIAL DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

21, rue Merrymeeting, 3^e étage, St-Jean (TN), A1C 2V6
 Téléphone : (709) 722-6324 Télécopieur : (709) 722-6325
 Courriel : conseil@cspf.nf.ca
 Site Internet : http://www.stemnet.nf.ca/cspf

Les écoles du conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve et du Labrador

Bottin du CSFP : mis à jour le 1^{er} mars 2004

INSCRIPTIONS POUR L'ANNÉE 2003-2004

Écoles	Mat.	1 ^{ère}	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	6 ^e	7 ^e	8 ^e	9 ^e	10 ^e	11 ^e	12 ^e
Centre éducatif l'ENVOL	3	3	2	1	2	2	-	4	-	1	-	1	-
École Boréale de Goose Bay	2	1	2	1	5	2	5	3	-	-	3	-	-
École française de Saint-Jean	6	4	6	5	2	2	5	2	2	1	3	1	2
École Notre-Dame du Cap	1	4	5	7	6	3	9	8	6	-	-	-	-
Centre Scolaire et communautaire Sainte-Anne	6	3	4	3	9	7	8	7	7	2	3	9	9
TOTAL	18	15	19	17	24	16	27	24	15	4	9	11	11

Personnel de l'École française de Saint-Jean
 74, The Boulevard, Saint-Jean (TN) A1A 1K2
 Téléphone : (709) 754-8000 Télécopieur : (709) 754-8050
 Cours à distance - Téléphone et télécopieur : (709) 754-8012

Personnel du Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne
 C.P. 190, RR#1, La Grand'Terre (TN) A0N 1R0
 Téléphone : (709) 642-5771 Télécopieur : (709) 642-5164
 Cours à distance - Téléphone : (709) 642-5030
 Télécopieur : (709) 542-5327

Marie-Claude Gignac : Direction, 6^e et 7^e
 Céline Monnier : Maternelle, 1^{ère}
 Maha Thomas : 2^e et 3^e
 Nunziato Garreffa : 6^e, 7^e, Éducation physique
 Emmanuelle Tessier : 4^e et 5^e
 Simon Houle : 8^e et 9^e
 Isabelle Hubert : 10^e, 11^e et 12^e, Maths et Sciences
 Fiona Rodrigues : Aide-enseignante
 Aneurin Thomas : Moniteur de langue
 Monique Sullivan : Secrétaire

Personnel de l'École Notre-Dame du Cap
 C.P. 170, RR#3, Cap Saint-Georges (TN) A0N 1E0
 Téléphone : (709) 644-2070 Télécopieur : (709) 644-2262

Mark Cormier : Direction
 Thérèse LeGresley : Orthopédagogie
 Jonathan Claveau : Éducation physique
 Candace Corneet : Maternelle et 1^{ère}
 Junes Rouzes : 3^e et 4^e
 Victor Aucoin : 5^e et 6^e
 Mark Cormier : 7^e et 8^e
 Chevon Collier : Aide-élève
 Donald Béruba : Moniteur de langue
 Anna Marche : Secrétaire

Personnel de l'École Boréale de Goose Bay
 C.P. 665, Succursale A, Happy Valley-Goose Bay (TN) A0P 1S0
 Téléphone : (709) 896-0670 Télécopieur : (709) 896-5029

Sylvie Meunier : Direction et 5^e, 6^e et 7^e
 Marie Caron Léotourneau : Maternelle, 1^{ère} et 2^e
 Lucille Pelletier : 5^e et 6^e
 Marie-Christine Gagnon : 10^e à 11^e avec anglais
 Maxim Gagnon : Moniteur de langue
 Susane Rosset : Secrétaire

Joseph A. Benoit : Direction et Sciences humaines
 Henriette Amyot-Ouellette : Maternelle et 1^{ère}
 Jeannette Poirier : 2^e et 3^e
 Marie-Carmen Marcheterre : 4^e et 5^e
 Naonue Félix-Gadges : 6^e et 7^e
 Jonathan Claveau : Éducation physique
 Marcella Cormier : 8^e et 9^e
 Rémi Guitard : 10^e, 11^e et 12^e
 Jenny Fenwick : Sciences et Maths
 Marie-Michelle Chabot : Orthopédagogie et francisation
 Rosaire Côté : L'éducation à distance
 Claude Gosselin : Centre de ressources
 Lucy Kerfont : Secrétaire
 Tina Rouzes : Aide-enseignante
 Adèle Lacosta : Aide-élève
 Donald Bérubé : Moniteur de langue
 Ted Rouzes : Entretien

Personnel du Centre éducatif l'ENVOL
 505, Bristol Crescent, Labrador City (TN) A2V 1J2
 Téléphone : (709) 944-2684 Télécopieur : (709) 944-7422
 Cours à distance - Téléphone et télécopieur : (709) 944-2343

Mylaine Rousseau : Direction et 6^e, 7^e et 8^e
 Louise Smith : 3^e, 4^e et 5^e
 Roxanne Bélisle : Maternelle, 1^{ère} et 2^e
 France Jean : 9^e, 10^e et 11^e
 Roxanne Comeau : Monitrice de langue
 Murielle Malouin : Secrétaire
 Dany Gagnon : Aide-enseignant/ Édu. physique

CHOISIR LE PROGRAMME D'ÉDUCATION EN FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE...



Fait toute la différence !

Renforce l'héritage linguistique et culturel !

Accueille les jeunes de la pré-maternelle à la 12^e année !

N'est pas une privilège mais un droit !

C'est un choix judicieux !

Aspire à l'excellence !

Image ! Tour un monde à découvrir !

Saisis dès maintenant l'occasion de devenir bilingue !

L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS, UNE PORTE SUR LE MONDE

la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador
(FPFTNL)

277, rue Duckworth
SAINT-JEAN (Terre-Neuve) A1C 3G9
(709)722-7669 téléphone
(709) 722-7696 télécopieur

Sophie Thibodeau, Présidente
LABRADOR CITY
courriel : dkinsb@crrstv.net

Claudette Chubbs, Vice-présidente interne,
L'ANSE-AU-CLAIR
courriel : cchubbs@woodwards.nf.net

Louis Myre, Vice-président externe
HAPPY VALLEY-GOOSE BAY
courriel : louismyre@hotmail.com

Maria Renouf, Vice-présidente scolaire,
CAP ST-GEORGES
courriel : m.ren@nf.sympatico.ca

Melinda Morazé, Conseillère
LA GRAND' TERRE
courriel : melinda.moraze@nf.sympatico.ca

Martin Sévigny, Conseiller
SAINT-JEAN
courriel : joytilleymartinsevigny@yahoo.ca

Pierre Laberge, Conseiller
LABRADOR CITY
courriel : pierre_laberge@yahoo.ca

La fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador



NOTRE VISION

Les enfants des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador reçoivent une éducation en français langue première reconnue pour son excellence et pour sa contribution au développement du sentiment de fierté et d'appartenance à la communauté francophone.

NOTRE MISSION

La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador s'engage à appuyer les comités de parents dans leurs efforts de créer un milieu francophone propice à l'épanouissement éducatif, linguistique, culturel et communautaire de leurs enfants.

NOTRE MANDAT

- Promouvoir le rôle du parent comme premier éducateur de son enfant.
- Assurer le regroupement et la concertation des comités de parents francophones.
- Offrir des services de formation, d'information et de soutien aux comités de parents.
- Promouvoir les intérêts et les aspirations des comités de parents.
- Assurer le respect des droits constitutionnels des parents.
- Agir comme porte-parole officiel de ses membres.
- Organiser des projets d'envergure provinciale.
- Établir des partenariats avec les principaux intervenants provinciaux et nationaux dans le domaine de l'éducation.

"L'éducation en français, ça compte"